dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch 05/2016



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Einladung Konzert Musikgesellschaft Dürrenäsch und Trachtenchor Seetal Mittwoch, 1. Juni 2016, 20.30 Uhr in der Turnhalle

Anlässlich des Neuzuzügeranlasses 2016 lädt die Gemeinde Dürrenäsch die Bevölkerung zum Rahmenprogramm – welches von der Musikgesellschaft Dürrenäsch und dem Trachtenchor Seetal gestaltet wird – ein. Ab 20.30 bis ca. 22.00 Uhr werden die Musikgesellschaft Dürrenäsch und der Trachtenchor Seetal Stücke aus ihrem Repertoire, unter anderem die Darbietungen welche für das Eidg. Musikfest bzw. das Schweizerische Trachtentreffen einstudiert werden, vortragen.

Der Gemeinderat lädt die Bevölkerung ein, diesem Konzert beizuwohnen und somit auch mit den Neuzuzügern in Kontakt zu treten.

Impressum

DORFHEFTLI DÜRRENÄSCH

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15 000 (Streuung: 13 800)
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 620 Exemplare (Streuung: 542 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner° klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Paul Spirgi: 20 Jahre Schulhausabwart

Am 15. April 2016 feierte Paul Spirgi sein 20-jähriges Dienstjubiläum als Schulhausabwart. Seit seinem Start am 15. April 1996 hat Paul Spirgi die Fäden für den Unterhalt der Gebäulichkeiten des Schulhauses, des Kindergartens, der Turnhalle und der Schulsportanlage in den Händen. Er hält alles gut im Schuss und ermöglicht dadurch den Schülern und Vereinen, die Räumlichkeiten und die Aussenanlagen ohne Beanstandungen zu nutzen. Im Jahre 2006 erweiterte sich das Aufgabengebiet von Paul Spirgi zusätzlich mit dem Unterhalt und der Wartung des Nahwärmeverbundes. Auch dort sorgt er während den Wintermonaten täglich dafür, dass alle Wärmebezüger genug Wärme erhalten und sich in ihren Stuben und Büros wohlig warm fühlen. Gemeinderat und Personal danken Paul Spirgi auch an dieser Stelle für seinen vielseitigen wie auch pflichtbewussten Einsatz und wünschen ihm weiterhin Erfüllung sowie Freude bei seiner umfassenden Tätigkeit.

Frühlingstagung Gemeindeammänner Bezirk Kulm

Am Donnerstag, 14. April 2016 trafen sich die Gemeindeammänner des Bezirks Kulm zur Jahresversammlung / Frühlingstagung in Dürrenäsch. Im Vorfeld des geschäftlichen Teils vermittelte Friedrich Walti, Baumschule Dürrenäsch, den Teilnehmenden einen Einblick in sein Metier.

Auffahrtswanderung

Die Männerriege Dürrenäsch führte am 5. Mai 2016 die traditionelle Auffahrtswanderung für die Dorfbevölkerung durch. In diesem Zusammenhang wurden nebst den Festbänken auch die WC-Anlagen in der Turnhalle zur Verfügung gestellt.

Baubewilligungen
Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt: Campo Filippo, Hallwilerstrasse 32, für die Montage eines Vordaches an Gebäude Nr. 289 an der Hallwilerstrasse 32; Einwohnergemeinde Dürrenäsch, Sedelstrasse 1, für den Neubau eines Parkplatzes beim Gebäude Nr. 280 an der Sedelstrasse 1; Müller Markus, Brühlmattstrasse 1, für die Wohnraumerweiterung und den unbeheizten Wintergarten am Gebäude Nr. 379 an der Brühlmattstrasse 1.

Konzert Musikgesellschaft Dürrenäsch und Trachtenchor Seetal / Neuzuzügeranlass
Der Gemeinderät lädt die Bevölkerung ein, anlässlich des Neuzuzügeranlasses am 1. Juni 2016, am Rahmenprogramm, welches die Musikgesellschaft Dürrenäsch und der Trachtenchor Seetal mit einem Konzertteil gestaltet, teilzunehmen. Das Konzert dauert von ca. 20.30 Uhr bis ca. 22.00 Uhr.

Rechnungsabschluss 2015
Die Rechnung 2015 der Einwohnergemeinde Dürrenäsch weist einen Gesamtumsatz von 8 Millionen Franken aus. Es resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 370 725. Die Steuereinnahmen machen gesamthaft rund 2,78 Millionen Franken aus und unterschreiten den budgetierten Betrag um rund Fr. 40 000. Die Einkommens- und Vermögenssteuern betragen Fr. 2 532 171 (2 320 000), die Quellensteuern Fr. 133 902 (100 000) und die Aktiensteuern Fr. 114 164 (400 000); in Klammern die Budgetzahlen. Die Eigenwirtschaftsbetriebe Abwasser und Elektrizitätswerk haben mit einem Ertragsüberschuss abgeschlossen. Die Eigenwirtschaftsbetriebe Wasser, Abfall und Nahwärmeverbund erzielten einen Aufwandüberschuss. Bei der Ortsbürgergemeinde macht der Gesamtumsatz rund Fr. 53 000 aus. Die Ortsbürgerver-waltung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 12 590 ab. Bei der Forstverwaltung resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 2472 (Anteil am Verlust der Forstbetriebsgemeinschaft Fr. 6255). Die Forstreserve nimmt um Fr. 3783 ab und beläuft sich per Rechnungsabschluss auf Fr. 759 072.

Informationsveranstaltung Zukunft Stromversorgung Dürrenäsch
Im Vorfeld der Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat zu einer Informationsveranstaltung auf Montag, 6. Juni 2016, 19.00 Uhr, in den Gemeindesaal, ein. Es wird auf die Ausführungen der Einladung verwiesen.

Jungbürgerfeier
Turnusgemäss organisiert im laufenden Jahr 2016 die Gemeinde Leutwil die Jungbürgerfeier. Eingeladen werden die Jugendlichen der Jahrgänge 1997 und 1998. Der Termin wurde auf Freitag, 23. September 2016, festgelegt. Bezüglich des Rahmenprogramms machte anhand einer Umfrage, welche die Gemeinde Leutwil in ihrer Gemeinde durchführte, Paintball das Rennen.

Trinkwasserversorgung – Quellableitung Reservoir Sand
Ab der Sammelbrunnstube führt eine Quellableitung das Trinkwasser in das Reservoir Sand. Diese Quellableitung wurde im Lot verlegt, d. h. die Leitung verläuft ziemlich genau horizontal von der Brunnstube zum Reservoir. Diese horizontale Verlegung bereitet immer wieder Probleme, da die in der Leitung eingeschlossene Luft nur mit Mühe aus der Leitung kommt und so-mit auch einen negativen Einfluss auf die Durchflussmenge hat. Möglichkeiten und Varianten, wie diese Probleme behoben werden können, werden geprüft.

Informationsveranstaltung Zukunft Stromversorgung Dürrenäsch: Montag, 06. Juni 2016, 19.00 Uhr im Gemeindesaal
Die Stromversorgung hat sich in den letzten Jahren stark gewandelt. Mit der Strategie 2050 hat der Bundesrat den Ausstieg aus der Atomenergie beschlossen und im Zuge dieser Strategie werden auch alternative Energieformen gefördert. Die technischen Möglichkeiten werden laufend erweitert und stehen dem Nutzer zu immer kostengünstigeren Konditionen zur Verfügung. Für die Grossbezüger wurde der Stromeinkauf bereits liberalisiert und es ist geplant, dass auch die Kleinbezüger innerhalb der nächsten Jahren ihren Stromlieferanten selber wählen können. Von Seiten Gesetzgeber werden die Vorschriften und Auflagen erweitert, ergänzt oder neu erstellt.

All diese Entwicklungen haben einen direkten Einfluss auf die Elektrizitätsversorgung in Dürrenäsch (EWD). Bereits seit zwei Jahren nutzt Dürrenäsch die Möglichkeit des freien Marktes und kauft den Strom zusammen mit anderen Gemeinden kostengünstig ein. Jedoch stellen die erweiterten Marktmöglichkeiten als auch die verschärften Vorschriften vermehrt höhere Anforderungen an die Mitarbeiter des EWD und der Verwaltung.

Der Gemeinderat hat sich auf Grund der Entwicklungen der letzten Jahre Gedanken gemacht, wie die Zukunft des EWD aussehen könnte und wie die Stromversorgung und der Unterhalt des Stromnetzes auch in Zukunft professionell sichergestellt werden kann. Im Rahmen eines aktiven Austausches hat er sich für die Gründung einer gemeinsamen Firma mit der SWL Lenzburg entschieden. Diese Entscheidung wird anlässlich der nächsten Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Vorgängig zu der Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat zu einer Informationsveranstaltung ein, an welcher er die Ausgangslage als auch die zukünftige Gestaltung aufzeigt.



Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

bächler
SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen



Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch

Herzliche Einladung zum Gesundheitsvortrag

Wenn Sie gesundheitliche Probleme haben und nichts mehr weiterhilft, dann lassen Sie sich die Weltneuheit von Bemer zeigen und erklären:

REINACH, 26. Mai
Ref. Kirchgemeindehaus, Neudorfstrasse 5
15.00 Uhr und 19.00 Uhr

MEISTERSCHWANDEN, 1. Juni
Ref. Kirchgemeindehaus, Kirchstrasse 5
15.00 Uhr und 19.00 Uhr

BEMER PARTNER

Anmeldung: J. Brüschweiler, 056 670 17 37, joma.vemma@bluewin.ch
E-M.Hahnemann, 079 266 25 80, evamb@bluewin.ch

Möchten Sie sparen?
Wir helfen Ihnen dabei!

Als **Generalpartner** kümmern wir uns kompetent und vollumfänglich um Ihre Gebäudemodernisierung.



profitherm ag
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7, 5734 Reinach
Telefon 062 771 02 45

www.profithermag.ch

DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Männerriege Dürrenäsch
Training jeden Mittwoch, 20.15 – 21.45 Uhr. Kontakt: Heinz Häusermann, Tel. 062 777 21 88

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Schweizerischer Camping- und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

Seniorenturnen Frauen
Jeden Mittwoch von 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70

Seniorenturnen Männer
Jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

Spitex Unteres Seetal
Generalversammlung: Freitag, 13. Mai 2016, 19.30 Uhr im Saalbau Boniswil.

Summer X Club
Infos unter: www.summerxparty.ch

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontaktadresse: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

RS
Wärmepumpen-Technik GmbH

tanztäglich



Hip Hop, Jazz Dance, Breakdance
Ballett, Line Dance, Kindertanz

Zentrum für Bewegung GmbH
Hauptstrasse 41, 5734 Reinach
062 771 82 25

Bewegungs- und Haltungsschule
Stretching, Mobilisation & Rückenschule, Franklin-Methode
Therapie, Klassische Massage

www.tanztaeglich.ch - info@tanztaeglich.ch

HAURI Allround-Service



Kubota

VALTRA

Bremsprüfstand bis 16 Tonnen Achslast

Bremsprüfung, Revisionen, MFK-Bereitstellungen und -Kontrollen für alle Fahrzeuge und Anhänger.

Wiesenstrasse 35, 5734 Reinach, Tel. 062 771 41 51 oder 079 415 14 44

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse. Jeden Samstagvormittag

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs / DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte
(Kühlgeräte, Boiler usw.) Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte
(Elektrowerkzeuge, Handys, Computer, Haushaltgeräte usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 12./26. Mai, 9./23. Juni, 7./21. Juli, 4./18. August, 1./15./29. September, 13./27. Oktober, 10./24. November, 8. Dezember 2016. Küchenabfälle dürfen **nicht** deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35l à Fr. 2.50, 60l à Fr. 3.80 und 110l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800l à Fr. 42.–, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen
(Weissblech) sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 24. Juni, 19. August, 25. November 2016. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch, 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag, 09.30 bis 11.30 Uhr

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Dürrenäsch

Gesellschaft zum Falken und Fisch

Donnerstag, 19. Mai 2016, 20.00 Uhr Schloss Hallwyl, Seengen

Klaus Merz liest

Ritter- und Seegeschichten

Lesung nach der GV der Gesellschaft zum Falken und Fisch.
Die Lesung ist öffentlich – auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



Familie Sandmeier
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
baesewirtschaft-roos.ch

10 Jahre

BÄSE
Wirtschaft Roos

Jubiläumsfest **29. Mai 2016**

Brunch à discrétion zum Preis wie vor 10 Jahren (Fr. 24.–)

Musikalische Unterhaltung u.a. mit der Alphorngruppe Leutwil. Anmeldung erwünscht.



Vorverkauf läuft

Grillplausch à discrétion

Freitag, 27. Mai ab 18.00 Uhr

Unterhaltung mit den Ringos
Showauftritt mit Melissa Naschenweng

Das Feldschiessen steht vor der Türe

Wir Dürrenäscher gehen alle ans Feldschiessen, dieses Jahr nach Leutwil. Es können immer noch Gruppen gemeldet werden (www.sgduerrenaesch.ch). Mindestens 6 Personen werden benötigt, um auf der Rangliste zu erscheinen. Es darf pro Gruppe höchstens ein lizenzierter Schütze dabei sein.

(Eing.) – Die Schützengesellschaft Dürrenäsch würde sich freuen, in den Donnerstags-Trainings in Dürrenäsch viele schon begrüssen zu dürfen. Das Rangverlesen (Absenden) findet am Donnerstag, 16. Juni 2016 im Schützenhaus Dürrenäsch statt. Beginn Apéro und Grillieren um 20 Uhr.

Liebe Dürrenäscherinnen und Dürrenäscher, die SGD erwartet euch wieder zahlreich am Feldschiessen. Gewehre und Betreuer sind immer genügend auf dem Schiessplatz Dürrenäsch und auch Leutwil anwesend.

Schiesszeiten Feldschiessen 2016 in Leutwil

Fr.	20. Mai	17.00 – 20.00
Sa.	21. Mai	08.30 – 12.00 / 13.30 – 17.00
Fr.	27. Mai	17.00 – 20.00
Sa.	28. Mai	08.30 - 12.00 / 13.30 – 17.00
So.	29. Mai	08.30 – 12.00

Wir empfehlen ein vorgängiges Training im Schützenhaus Dürrenäsch

Do.	12. Mai	18.15 – 20.00
Do.	19. Mai	18.15 – 20.00
Do.	26. Mai	18.15 – 20.00

Das Pistolen-Feldschiessen im Bezirk Kulm findet in Teufenthal (Kleinkaliber-Schützenhaus) statt

Fr.	20. Mai	17.00 – 19.00
Fr.	27. Mai	17.00 – 19.00
Sa.	28. Mai	09.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00
So.	29. Mai	09.00 – 12.00

Webdesign ein böhmisches Dorf?

Kein Problem!

artwork.ch

www.drucksuhr.ch



Chrüter power
www.chrueterpower.ch

Lernen Sie die faszinierende Welt und die Kraft der Kräuter kennen..

Ich biete Kurse für Private, Kinder und Firmen, wo die Teilnehmer auf behutsame und praktische Weise Zugang zum Thema erhalten.

Detaillierte Kursangebote finden Sie auf www.chrueterpower.ch

Angela Neuhaus, ganzheitliche Phytotherapeutin, 5724 Dürrenäsch
079 668 13 13

Keramikplattenausstellung



terra piatta
by Moospark Keramik AG

Behaglichkeit und Wärme

Holzoptik für Ihr Ambiente, praktisch und ästhetisch mit allen Vorteilen von Feinsteinzeugplatten «kratzfest, fleckenresistent, lichtecht, pflegeleicht...»

Moospark Keramik AG I im Moospark I 6221 Rickenbach I Telefon 041 930 35 35 www.terra-piatta.ch

Schule Dürrenäsch: Schneesportlager 2016 Engelberg-Trübsee



In diesem Jahr fand das Schneesportlager Leutwil/Dürrenäsch für die Viert- bis Sechstklässler nach vielen Jahren nicht mehr auf der Engstligenalp, sondern auf dem auf 1800 m über Meer gelegenem Trübsee oberhalb Engelberg statt. Das Lagerteam hatte viele Vorbereitungen zu treffen, begab man sich schliesslich auf neues, unbekanntes Terrain in Sachen Selberkochen, neues Lagerhaus, neues Skigebiet und vieles mehr.

(Eing.) – Mit einer neuen Rekordzahl von 47 angemeldeten Schülerinnen und Schülern fand sich das OK anfänglich vor grössere Probleme gestellt. Dank eines sehr toleranten und unkomplizierten Lagerhausbesitzers konnte man aber auch diese Hürde erfolgreich meistern.

Die Lagerwoche war dann von bestem Wetter, inklusive 40 cm Neuschnee über Nacht von Mittwoch auf Donnerstag, begleitet worden. Unfälle gab es keine, was auch den sehr gut ausgebildeten Leitern zu verdanken ist. Die ganze Lagergruppe konnte sich bei den hervorragend kochenden Heidi und Otti Schwizer bedanken, welche die Mahlzeiten abwechslungsreich, reichhaltig und vor allem überaus lecker zubereiteten. Die Abende waren mit verschiedensten Unterhaltungen organisiert. Abschliessend darf ich sagen, dass wir das wohl bisher beste Schneesportlager hatten, seit ich dabei bin. Keine Unfälle, bestes Wetter, coole Leiter und eine herausragende Küche, welcher es gelang, die 60 Mäuler Tag um Tag höchst zufrieden zu stopfen.

Im Namen der Lagerleitung möchte ich mich bei allen Mitwirkenden, insbesondere bei Otto Schwizer bedanken, welcher mir beim Unternehmen «Suche ein neues Lagerhaus in weniger als einem Jahr und stelle eine tatkräftige Truppe zusammen» mehr als nur unter die Arme gegriffen hat. Ebenfalls spezieller Dank geht an Regula Amsler, Schulpflege Dürrenäsch, welche tolle Preise für die verschiedensten Spiele sowie das Skirennen bei verschiedenen Firmen anschaffen konnte.

sponsored by
RAIFFEISEN
Aarau – Lenzburg

Landi Markt
Hallwil
Mehr als ein Laden

I. HALLWILER
TRAKTÖRLI-RENNEN

SAMSTAG, 28. MAI 2016, 10 – 16 UHR
PARKPLATZ LANDI-MARKT HALLWIL

Lege den kurzen Parcours mit dem Traktörli so schnell wie möglich zurück. Alle Racer erhalten eine Überraschung!

(max. zwei Versuche, Einzelstart mit Zeitmessung)



Traktor erhältlich für Fr. 119.–

KATEGORIEN

Racer	Jungs	2010 – 2011
Race Girls	Mädchen	2010 – 2011
Racer II	Jungs	2012 – 2013
Race Girls II	Mädchen	2012 – 2013

Die schnellsten 3 Kinder pro Kategorie erhalten ein Sparkonto der Raiffeisen mit Fr. 100.– Startguthaben.
Rangverlesen um 16 Uhr.
Preise werden nur an anwesende Kinder abgegeben.

• Trampolin für Kinder
• Grillplausch mit Festwirtschaft

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Landi-Markt Team Hallwil
Mo – Do 8.00 – 18.30 Uhr | Freitag 8.00 – 20.00 Uhr | Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Schon zum dreizehnten Mal hat die Schützengesellschaft Hallwil zum Frühlingsschiessen geladen. Fast 700 Schützinnen und Schützen nutzten die Gelegenheit, in der Anlage «Wormis» in Dürrenäsch ihr Können unter Beweis zu stellen.

(grh) – Wie würde Hannes Hauri einem Neuling die Faszination des Schiesssports erklären? Der Präsident der Schützengesellschaft Hallwil denkt einen Moment nach, bevor er über seine Eindrücke spricht: «Schiessen ist eine Frage der Konzentration. Egal, was ich vorher erlebe, worüber ich mich vielleicht geärgert habe, es bleibt aussen vor.» Für ihn eine der besten Arten abzuschalten. Auch die technische Entwicklung sei ein spannender Aspekt. «Wer das Frühlingsschiessen beispielsweise in der Kategorie A absolviert, tut dies mit einem sehr individuell einstellbaren Gewehr. Visierung, Abzug, Lauflänge, Gewicht – da gibt es, selbstverständlich innerhalb der Vorschriften, wahre Bastelmeister, was die Ausstattung ihres Gewehrs betrifft.» Nicht zu vergessen die Kameradschaft. «Das betrifft sowohl den eigenen Verein an sich als auch die Zusammenarbeit zwischen den Schützengesellschaften.» Erst durch das Miteinander seien Aktionen wie das Frühlingsschiessen realisierbar. «Die Dürrenäscher ermöglichen uns viel mehr als die Nutzung der Anlage «Wormis», sie unterstützen uns tatkräftig. Und so werden auch wir kommendes Jahr an ihren Anlässen mitarbeiten.» Für diese Zuverlässigkeit ist Hannes Hauri dankbar. Und so geniesst er es, zu gegebener Zeit mit Ehrenmitglied Oskar Urech, Kassier Walter Gloor, dem Dürrenäscher Präsidenten Werner Stauffer und den geladenen Gästen umliegender Gemeinden auf ein gelungenes Frühlingsschiessen anzustossen.



Schützinnen und Schützen stellten ihr Können unter Beweis.



Die künftigen Schützen sind heute schon mit Pamir ausgestattet.



Zwei Präsidenten, die gerne zusammenarbeiten: Werner Stauffer und Hannes Hauri.

(Eing.) – Bereits seit 10 Jahren finden im Grillcenter Dürrenäsch Grillkurse statt. Während der Schulferien wurde in Zusammenarbeit mit dem Ferienpass Seengen der erste Kinder-Grillkurs durchgeführt. Die Kids konnten zusammen mit ihren Eltern ihr Wissen über das Grillieren erweitern. Das selbstgemachte Schoggi-Popcorn auf dem Grill stiess auf grosse Begeisterung. Alle Kinder haben den Kurs mit Bravur gemeistert und erhielten am Schluss eine Urkunde.





Nicht nur die Kinder grillieren – auch für die Grossen gibt es spannende Angebote

Die ersten beiden Grillkurse gehören bereits der Vergangenheit an. Aber keine Angst, in diesem Jahr finden noch 19 weitere Grillkurse statt. Vom Klassiker bis zu speziellen Anlässen wie Ladies-Night oder Whisky/Zigarren. Unter www.grillcenter.ch finden Sie in der Rubrik GRILLKURSE 2016 alle Daten und Informationen. Wenn auch Sie Ihren Grill-Horizont erweitern möchten, dann melden Sie sich gleich an. Bei uns erhalten Sie die Lizenz zum Grillieren.

Praxis Cornelia Matter
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen Tel. +41 62 775 16 50 www.akupunktur-seengen.ch

wyna mode
für jedefrau
wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach
Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch
Mo. geschlossen
Di. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 16.00 Uhr
JUBILÄUM
5 Jahre WYNA MODE
13. + 14. Mai 2016
mit Apéro
Schauen Sie vorbei
und würfeln Sie Prozente!

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ
• Holzbau und Elementbau
• Altbausanierungen
• Steildach und Flachdach
WACKER GmbH
5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



Keine zündende Idee?
Kein Problem!
artwork.ch



SONNWEMO
Sonnen- & Wetterschutz
Beratung/Verkauf
Storen-Service
Neumontagen
24h-Service
Sonnwemo GmbH
5707 Seengen
Tel. 056 618 00 00
office@sonnwemo.ch
www.sonnwemo.ch



Grosse Polstermöbel-Ausstellung

20 % Rabatt auf das gesamte Sortiment

Polstergarnitur wie Bild statt Fr. 2940.– jetzt nur Fr. 2350.–

möbel huus zetzwil

Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch

Hotel-Speiserestaurant Hallwyl





Business- oder Familienfeier oder in der Sporthalle im Seminar-

Partyraum für grössere Anlässe

Reservationen: Hotel-Restaurant Hallwyl, Boniswilerstrasse 17, 5707 Seengen

062 777 11 14 | info@hallwylseengen.ch | warme Küche 11 - 22 Uhr | 365 Tage geöffnet.





Am 12. Juni misst sich die MG Dürrenäsch mit ihrer Konkurrenz der 3. Klasse Brass-Band am Eidgenössischen Musikfest in Montreux (siehe www.mgduerrenaesch.ch und www.ffm2016.ch). Das Aufgaben- und Selbstwahlstück proben die Musikantinnen und Musikanten bereits seit einigen Wochen, ab Mitte Mai werden im Dorf an einigen Abenden auch Marschmusikklänge zu hören sein.

Die eingeübten Konzertstücke für das Musikfest in Montreux wird die Musikgesellschaft auch am Neuzuzüger-Empfang der Gemeinde Dürrenäsch vortragen, welcher am Mittwoch, 1. Juni in der Turnhalle stattfindet.

Die Musikantinnen und Musikanten freuen sich auf viel Interessierte.

SPEZIAL- UND SICHERHEITSHOLZEREI

Ob mit modernsten Techniken, Krananlagen oder Kletterei am Langseil – unsere lange Erfahrung bietet immer eine Lösung für Spezialfälle in Park- und Gartenanlagen.

Unsere Spezialarbeiten sind:
Wasserverbauungen, Trockenbiotope, Nassstandorte,
Seeprojekte, Sanierung von Fliessgewässern

Forstbetrieb aargauSüd
5734 Reinach AG, 079 320 08 32, uwanderon@reinach.ch



Fischer Dieter Hauswartungen
Moosgasse 8
079 778 84 68 5617 Tennwil
fischer–hauswartungen@bluewin.ch



metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren
- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr

metallbau ottiger ag Güpfmühle 6221 Rickenbach LU
Fon 041 931 02 95 Fax 041 931 02 96
info@ottiger-ag.ch www.ottiger-ag.ch





Zugegeben – die Vorstellung von Würmern im Körper ihres Kindes ist für die meisten Mütter und Väter äusserst unangenehm und vielleicht auch erschreckend. Wurmerkrankungen sind weltweit verbreitet. Dank der guten hygienischen Verhältnisse sind sie bei uns aber seltener als in tropischen Gebieten. Meist handelt es sich bei uns um eine harmlose Infektion mit Madenwürmern.

Madenwürmer sind etwa 3 bis 12 mm lang und sitzen in der Schleimhaut des Darmes. Nachts bewegen sich die Weibchen aus dem Darmausgang heraus, um in den Falten um den After ihre Eier abzulegen – daher der heftige nächtliche Juckreiz. Das Kind kratzt sich häufig am Po, und im Kot oder in der Unterwäsche sind kleine weisse Würmer sichtbar.

Die Infektion erfolgt durch die Aufnahme von Wurmeiern durch den Mund. Wurmeier können sich auf verseuchtem Gemüse, Fallobst, in der Erde oder im Sand (Spielplätze) befinden. Kleine Kinder sind besonders oft betroffen, weil sie ihre verschmutzten Hände, Sand oder Gegenstände in den Mund nehmen. Gerade Kinder stecken sich häufig selbst erneut an, indem sie nach dem Kratzen am Po die Wurmeier über die Finger wieder in den Mund tragen.

Bei Spul- oder Bandwürmern gibt es andere Krankheitszeichen. Das Kind fühlt sich allgemein unwohl, hat unklare Bauchschmerzen, verliert Appetit und Gewicht oder hat wiederum auch Heisshunger. Gelegentlich sind im Kot 20 bis 30 cm lange Spulwürmer oder 2 cm lange Wurmabschnitte des Bandwurmes erkennbar. Spulwürmer sind selten und kaum je stecken sich Kinder über rohes oder unzureichend gebratenes Fleisch oder das Streicheln von infizierten Tieren mit Bandwürmern an.

Besonders wichtig bei der Infektion mit Madenwürmern ist:
- Streng auf die Hygiene achten
- Häufiges Händewaschen – vor allem vor dem Essen
- Tägliches Wechseln von Unter- und Bettwäsche
- Waschen der Unter- und Bettwäsche bei mindestens 60° Celsius
- Kurzschneiden der Fingernägel
- Obst, Gemüse und Salat vor dem Verzehr gründlich waschen
- Spielsachen vom Spielplatz heiss abspülen

Die gängigen Wurmerkrankungen lassen sich medikamentös gut behandeln. Das Team der *kinderapotheke* hilft Ihnen gerne bei der Wahl des korrekten Medikaments. Denn nicht alle Medikamente wirken bei allen Wurmarten – zudem sollten verschiedene Wurmmittel bei Kleinkindern nicht angewendet werden. Führen Sie bei Madenwürmern die Entwurmung gleich bei der ganzen Familie durch, da sich enge Kontaktpersonen mit hoher Wahrscheinlichkeit ebenfalls angesteckt haben. Auch Haustiere sollten regelmässig entwurmt werden.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke







Seit meine Familie und ich uns vor mehr als zehn Jahren im oberen Wynental niederliessen, beschäftigt sich die Schweiz und auch die Region immer wieder mit der Frage, ob es in der Schweiz zu viele Ausländer gäbe. Und falls ja, was man dagegen tun könne.

Im Gesundheitssektor zumindest – und meines Erachtens eben auch in anderen Branchen – ist es relativ einfach. Man findet häufig keine Schweizer mehr, die einerseits in bestimmten Berufen arbeiten, andererseits auf dem Land leben wollen. Und dies betrifft nicht nur das obere Wynental. Andererseits hat – man muss leider inzwischen sagen hatte – das obere Wynetnal für eine ländliche Region relativ viel Industrie. Für die einfacheren Tätigkeiten fand man meist nur Ausländer.

Mein Vorgänger Dr. Jürg Steiner suchte mehrere Jahre nach einem möglichst eidgenössischen Nachfolger, ohne jemanden zu finden. Die Schweizer Ärzte möchten in den grösseren Städten arbeite. Das gilt häufig auch für das Pflegepersonal – und sicher nicht nur für den Gesundheitssektor. Diese Entwicklung ist extrem schade und wird durch das mediale Auftreten von aus dem Wynental abgewanderten Politikerinnen nur noch verstärkt. Populistische Politik – um im chirurgischen Bild zu bleiben – legt zwar immer mal wieder die Finger in die Wunde, trägt aber nie zur Heilung bei, da ihre therapeutischen Antworten viel zu einfach sind.

Sicher, es gibt Probleme. Man darf diese nicht kleinreden und muss sich mit ihnen befassen. Bekommen Kinder jedoch von zu Hause Werte vermittelt wie die unbedingte Gleichberechtigung von Mann und Frau – und wird dies auch durch die Schule so gelebt, was bei uns im Falle Menziken immer der Fall war –, so geht Integration in die richtige Richtung und nicht in die falsche.

Die Schweiz ist wohl das Land, welches europaweit die Integration am besten bewerkstelligt. Nicht umsonst wird auch meine Familie nach zehn Jahren (früher ging es leider nicht) demnächst die Schweizer Staatsbürgerschaft beantragen. Viele Ausländer, ob schon eingebürgert oder noch nicht, ob Secondos oder Menschen mit einem zeitlich früheren Migrationshintergrund, arbeiten am Spital Menziken und machen dort einen klasse Job. Sie arbeiten dort neben Schweizern, und ich habe in 10 Jahren keine grösseren Probleme gesehen. Für alle diese Mitarbeiter ist nämlich jeder Mensch gleich, egal welcher Nationalität, Hautfarbe oder Religion er angehört.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

spöni power.ch
Service / Tuning / Revisionen von
Motorrädern / Rollern / Motorgeräten

Spöni Power / Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 / CH-5724 Dürrenäsch
Tel. / Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch / info@spoenipower.ch

Für alle Marken die richtige Garage

Service / Tuning / Reifen / Reparaturen







WELLNESS AM SEE GmbH
KOSMETISCHE DIENSTLEISTUNGEN

Gheiweg 2, 5707 Seengen
Tel. 062 777 57 67
www.wellnessamsee.ch

Profitieren Sie von modernen Anti-Aging-Methoden!
Bei Abgabe dieses Inserates wird Ihnen auf die Behandlung Ihrer Wahl 10% gewährt! Gültig bis Ende Juni.



LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

BEGEGNUNGSORT

63 Mietwohnungen, bezugsbereit ab **Herbst 2016 / Frühjahr 2017.** Der Lindenhof – Ihr brandneues Zuhause im Zentrum von Reinach. Suchen Sie sich Ihren Favoriten aus! **Vorbeischauen und gratis Baustellen-Kaffee geniessen:**

11. & 17. Mai 2016, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr

Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren

VERIT IMMOBILIEN

+41 44 389 77 87
www.lindenhof-reinach.ch



Immer häufiger, scheint es uns, werden uns in der Praxis Tiere mit Hauterkrankungen vorgestellt. Eine dieser Erkrankungen, welche in letzter Zeit zunehmend diagnostiziert wird, möchten wir Ihnen heute vorstellen: Es handelt sich um die Infektion mit der Sarcoptesmilbe, der sogenannten Fuchsräude. Meistens sind Hunde davon betroffen und zeigen einen ausgeprägten Juckreiz. Da die Erkrankung zu den Zoonosen gehört, kann sich aber auch der Mensch anstecken, bei welchem man dann von «Krätze» spricht. Die Krankheit ist sehr ansteckend und erfolgt über direkten Körperkontakt von Tier zu Tier oder über Hautpartikel und Hautkrusten von infizierten Füchsen, welche am Geäst im Wald oder in den Fuchshöhlen hängen bleiben. Die Milben graben sich dann in die obersten Hautschichten und legen dort ihre Eier ab. Dies verursacht Juckreiz und Hautrötungen wie auch oft Haarausfall.

Da es noch sehr viele andere Ursachen gibt, welche zu Juckreiz und Hautentzündungen beim Hund führen können, ist die Diagnose der jeweiligen Erkrankung gar nicht so einfach. Bei der Fuchsräude kann dies mit einem Hautgeschabsel, bei welchem mit einer scharfen Klinge an den betroffenen Stellen Haut abgeschabt und unter dem Mikroskop nach Milben abgesucht wird, gelingen. Da schon sehr wenige Milben starken Juckreiz auslösen, werden sie aber nicht immer gefunden. Deshalb greift man unter Umständen auch auf einen Bluttest zurück, bei welchem Antikörper gegen Sarcoptesmilben bestimmt werden. Auch dieser Test ist jedoch nicht immer beweisend, da erst ca. 5 Wochen nach Ansteckung die Abwehrkörper nachweisbar sind und auch Kreuzreaktionen mit anderen Milben auftreten können. So kann dieser Test also sowohl Falsch-Negativ- wie auch Falsch-Positiv-Ergebnisse liefern.

Auf Grund dieser Unsicherheit werden die Hunde manchmal auch «auf Verdacht» einfach behandelt. Dies geschieht mit verschiedenen Antiparasitika, welche vorbeugend auch gegen andere Ektoparasiten wie Flöhe oder Zecken eingesetzt werden können.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Fenga's Tiershop
Di.–Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstrasse 7
5734 Reinach

Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch

Ideal Balance Hill's **Science Plan**

15% Schnupperrabatt auf Kleinpackungen für Hunde/Katzen

3+1 Nassfutter für Hunde/Katzen
solange Vorrat




Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

30
SEIT ÜBER 30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!
upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?
TV · Hi-Fi · Video Baumann
Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.
upc cablecom
swisscom
· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause
Seetalstrasse 9 · 5706 Boniswil · Telefon 062 777 55 77 · info@tvbaumann.ch · www.tvbaumann.ch

Neueröffnung Run&Fit
Donnerstag
2. Juni 2016
8.00 – 20.00 Uhr
Freitag
3. Juni 2016
8.00 – 18.30 Uhr
Samstag
4. 2016 Juni
8.00 – 17.00 Uhr
GLÜCKSRAD
Tolle Preise zu gewinnen!
ERÖFFNUNGSANGEBOT:
On Schuhe Model Cloud
Men + Women, Farbe black
CHF 110.– statt CHF 190.–
(solange Vorrat)
INTERSPORT Döbeli
Unterdorfstr. 15
5703 Seon
Tel. 062 775 11 53
www.doebeli-sport.ch
INTERSPORT DÖBELI

Mit fahrzeugähnlichen Geräten (fäG) unterwegs

regionalpolizei lenzburg

Ein wiederholter Aufruf der Polizei an die Vernunft und Verantwortung betreffend Befahren von Strassen, vor allem mit Skateboards.

Trotz wiederholten Hinweisen auf die Gefahren, ist erneut festzustellen, dass Jugendliche mit ihren Skateboards – namentlich in Tempo-30-Zonen, wo dies auch erlaubt ist – die Strassen mit sehr viel Risiko als Abfahrt benützen. Der Frühling mit seinen Gefühlen lässt grüssen. Zudem werden die Akteure immer jünger.

Übrigens, Fahrten mit fäG auf Hauptstrassen sowie verkehrsreichen Nebenstrassen sind verboten. Es sind die für Fussgänger üblichen Verkehrsflächen zu benützen. Bei Querungen wird empfohlen, diese zu Fuss zurückzulegen.

Dieses Tun mit den schnellen Skateboards ist bestimmt eine coole Sache und bringt garantiert den nötigen Kick. Wenn aber unsere Jugendlichen ohne jegliche Schutzbekleidungen, oftmals mit halbnackten Oberkörpern, sich an keine gängigen Verkehrsregeln halten, zudem bei einkehrender Dunkelheit ohne jegliches Licht oder mindestens reflektierenden Bekleidungen unterwegs sind, muss niemand verwundert sein, wenn sich ein tragischer Unfall ereignet. Im Weiteren ist zu beobachten, dass diese oftmals mit Ohrstöpseln versehenen Jugendlichen durch laute Musik abgelenkt werden und in gebückter Haltung – genau auf Höhe des Kühlergrills eines Personenwagens – in beachtlichem Tempo unterwegs sind. Dazu kommt noch, dass diese Abenteurer sich ab und zu auf der falschen Strassenseite befinden und bei Rechtsvortrittskreuzungen weder das Tempo drosseln noch einen Kontrollblick nach rechts werfen. Sie vergessen komplett, dass auch sie zum Rechtsvortritt verpflichtet sind.

Wenn der Schutzengel einmal nicht zur Stelle ist, muss ein unbescholtener Fahrzeuglenker ohne Eigenverschulden sich einem langwierigen Verfahren unterziehen, weil es zu einem Unfall mit einem unvernünftigen Jugendlichen kam.

Es nützt offensichtlich auch nichts, wenn die Polizei mit diesen Jugendlichen über ihr Verhalten spricht und auf die Gefahren aufmerksam macht. Es nützt vermutlich auch von Seiten deren Eltern nicht viel, welche bestimmt zuletzt wollen, dass ihre Sprösslinge einen schweren Unfall erleiden müssen.

Die Polizei empfiehlt deshalb einmal mehr sich dringend an folgende Punkte zu halten:

1. Beherrschung des Gerätes: im Notfall richtig Bremsen, Ausweichen bei Hindernissen
2. Sich an die Verkehrsregeln halten und das Tempo anpassen
3. Strecke kennen: Rechtsvortritte, gefährliche Stellen, Kurven etc.
4. Gute Schutzbekleidung wie Profis: Helm, Hand-Ellbogen-Knieschutz, Handschuhe
5. Bei Dunkelheit obligatorisch: weisses Licht vorne, rotes Licht hinten, geeignet angebracht
6. Unterlassen von Fahrten bei Nacht
7. Sich nicht ablenken lassen: Musik, fahren in Gruppen etc.
8. Kein Alkohol oder Drogen im Strassenverkehr

Haben Sie Fragen oder Anregungen, melden Sie sich auf Ihrem Polizeiposten.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg



P. Blaser AG

Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

ROBERT HUBER AG
Villmergen · Muri · Windisch · Seon

Tel. 056 619 17 17 / www.roberthuber.ch

Während der Bauzeit an unserem Hauptsitz finden Sie den **Transporter-Verkauf** sowie den Verkauf von **Mercedes-Benz Occasionen** auf dem ehemaligen AZAG Gelände.

Besuchen Sie uns an der **Zentralstrasse 54** in **5610 Wohlen**





En Zwätschge

Als Zentrum des Pflaumenhandels galt früher Damaskus, und das Wort Zwetschge könnte sich tatsächlich aus der Abkürzung oder Umformung von *Damaszener* gebildet haben. Das *en Zwätschge* auch als Ausdruck für eine etwas einfältige Frau gebraucht wird, geht wohl auf die Annahme zurück, dass die Zwetschge eine durchaus matschige und weiche Frucht ist. Puhhh, so gesehen wäre der Ausdruck *du chlini blaui Frucht* oder eben *du bisch mir es Früchtli*, viel diplosympathischer. *Zwätschge oder Pfluume?* Zwetschgen sind in der Regel etwas dunkler und bläulich-violett gefärbt, von der Form her kleiner, eher länglich und zu den Enden hin spitz zulaufend. Das gelbe Fruchtfleisch lässt sich sehr leicht vom Kern lösen, im Unterschied zur Pflaume.

D'Chüttene

Die Quitte (Cydonia oblonga) verdankt ihren Namen der griechischen Stadt Kydonia, heute Chania, im Nordwesten der Insel Kreta, ein Fruchtbaum aus der Familie der Rosengewächse. *De Chütteneboum* ist also ganz einfach der Baum, der aus Kydonia stammt – manchmal kann die Erklärung sehr einfach sein. Interessant ist auch, das *d'Chütte* indirekt Namensgeber für die Marmelade ist, aus dem griechischen *melimelon*, der Honigapfel, wurde im Portugisischen der Name *marmelo* für die Quitte, *Chüttene-Schlee ebe*, wer liebt den nicht?

S'Gürbsi

Ja unser *Öpfugürbsi*, das Kerngehäuse beim Apfel. Ich glaube, jede Region in der Schweiz hat eine eigene Bezeichnung dafür: *Bätzgi, Bitzgi, Gigertschi, Bütschgi, Gretschi, Güegi*. Bei uns dürften die meisten *Gürpsi, Gürbschi* oder *Görpsi* dazu sagen. Nun, tatsächlich gibt es zwei verschiedene Ableitungen dafür: Der *Gorps* oder das *Görpsli*, das Rülpsen oder Aufstossen gerade bei Kleinkindern ist eine Möglichkeit und wäre für mich sinnvoll. Denn bleibt ein Stück des *Gürbsis* im Hals stecken, gibt man doch eher seltsame Geräusche von sich. Gut, ich weiss nicht, ob in dem Moment nur *gorpsen* wirklich hilft. *Gorpsen* beschreibt den gurgelnden Ton, den man beim Rülpsen von sich gibt. *Gräubschi:* Dieser Ausdruck dürfte nicht mehr oder eher weniger bekannt sein. Ich würde ihn als Überbleibsel, als Rest beschreiben, hier also der Rest des Apfels. Wer kennt noch den Begriff *Gräube*? Die feinen, leicht nussig schmeckenden Überreste beim Auslassen von Schweineschmalz?

D'Houdere

Holunder: Der Name setzt sich zusammen aus *hold*, was so viel wie günstig, gnädig, treu, zart oder hübsch bedeutet, eine holde Maid als Beispiel. Dazu kommt die Endsilbe *der,* das althochdeutsche *tar,* was ganz einfach Baum bedeutet. *D'Houdere* ist also ein gnädiger und hübscher Baum. Enttäuschend und banal? Nein, nein, *Holda* war die Bezeichnung für einen guten weiblichen Geist. *Holda* liebte die Quellen und galt als Beschützerin der Menschen, Tiere und Pflanzen. Als die Welt schlecht geworden war, so erzählt man sich, seien die Feen in den Holderbusch geflohen und seither wohne in jeder Blütendolde eine.

Jäh so, es Rezäpt vo 1578 seit, Chüttenesirup mir rotem Wii vermischt söll gäge Buuchlouf hälfe – hejoh, de Buuchlouf, wenn de Buuch uus'louft, Durchfall oder schöner uus'drückt Diarrhö ebe.



Schwiizerdüütsch
mit em Feusibär

Früecher het mer de Chind, wo de Öpfu ned so «suuber» abe g'ässe händ, g'seit: «Muesch uuf'passe, schüsch chunnt denn de Gürbsi-Biisser, und de frisst de die chliine Chind!» Uiuiui, das wär hüt sicher verbote.

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

Knechtli + Sager
Biogemüse
Saisonal Lüpuer Bio-Frischgemüse
– Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
– Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
– Markt Aarau: Samstagmorgen
Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

Kommen Sie auf unsere Seite
Die Versicherungsprofis im aargauSüd
AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern
Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch
AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert



Nicht nur in und um die Garage, sondern auch im Zelt finden sich begehrte Volvo-Modelle.



Christian und Oliver Fischer führen das Unternehmen in zweiter Generation.

XC90 heisst das neue Flaggschiff von Volvo. Bei dem gefälligen Modell handelt es sich um die zweite Generation. Das gilt auch für die Fischer Automobile AG. Anfang 2005 haben Oliver und Christian Fischer das Unternehmen übernommen: «Unser Bestreben ist es, den Betrieb mit der gleichen Leidenschaft wie unsere Eltern fortzuführen.»

(grh) – Längst hat Volvo das Image von Langweiligkeit hinter sich gelassen. Der XC90 gefällt mit seinem markanten Äusseren. Der V40 ist schon etwas länger auf dem Markt, doch war er als erstes Auto überhaupt mit Fussgänger-Airbag ausgestattet. Beide Modelle stehen in der hellen, modernen Ausstellungshalle der Fischer Automobile AG in Beinwil am See. «Ausserdem haben wir vor Ort gut 40 Wagen an Lager und Zugriff auf über 150 Occasionen des schwedischen Herstellers», fügen die Inhaber Oliver und Christian Fischer hinzu. Selbstverständlich bietet das Geschäft auch das passende Zubehör sowie Reifen und Räder an. Wer einen Anhänger, Dachboxen, Veloträger oder Bus zum Zügeln oder 9-Sitzer nicht zum Kauf, sondern zur Miete sucht, ist bei der Fischer Automobile AG an der richtigen Adresse (alle Angebote auf www.fischer-automobile.ch). Nicht zu vergessen das Reifenhotel, also die Möglichkeit, Räder vor Ort lagern zu lassen. Um Service- sowie Reparaturarbeiten aller Marken kümmert sich das fünfköpfige Werkstattteam. Top ausgestattet mit Multimarkentester, Volvo-Diagnosegerät, verschiedenen Software-Programmen und vielem mehr, repariert das Team alle PWs inkl. Pneu-Service, MFK und Karosserieschäden. Dank stetiger Weiterbildung sind Mitarbeitende und Auszubildende immer auf dem neuesten Stand der Technik. 2004 hat die Fischer Automobile AG ausserdem das ISO 14024 (Umweltzertifikat) erworben und seither alle dazugehörigen Prüfungen bestanden. Das Familienunternehmen stellt hohe Ansprüche an die eigenen Leistungen. «Die Wünsche unserer Kundschaft so professionell wie nur möglich zu erfüllen, das heisst für uns Qualität. Uns in Beratung, Service und Verkauf stetig zu verbessern, ist unser Ziel», sind sich Oliver und Christian Fischer einig.

VOLVO bp

Regional + genial:

Der Hofladen in Ihrer Nähe

Hofladen Farm 66

Nelly und Thomas Gloor
Birrwilerstr. 9 5725 Leutwil
Tel. 062 777 32 35
hofladenfarm66@gmail.com

Jeden Freitag ab 10.00 Uhr
Holzofenbrot und Zöpfe
Freilandeier
div. Hausgemachte Sirup und Konfitüren
Edelbrände und Likörs aus Eigenproduktion

hoFLädaLi

fuhrer-habermacher
plattenstrasse 1
5737 menziken
täglich geöffnet 8.00 – 19.00 uhr



Haldenhof Hallwil

Ihr Einkaufs- und Erlebnis-Bauernhof im Seetal

Bäsebeizli, Hoflädeli, Maislabyrinth, Kinderspielplatz, Feste & Events!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 35 00
erlebnis@haldenhof-hallwil.ch
haldenhof-hallwil.ch

GERDA + FREDY ELMIGER

ALTE LANDSTRASSE
6286 ALTWIS
TELEFON 041 917 01 70



AUS DEM HOFLADEN
FRÜCHTE • GEMÜSE
SÜSSMOST
LIKÖRE • SPIRITUOSEN

Hofladen

Angela und Otmar Ulrich-Tschopp
Dorf 10, 6215 Schwarzenbach
Telefon 062 772 06 84
E-Mail: aoulrich@bluewin.ch

De Selbstbedienigsstand

i de Lüsch z Schwarzebach isch
jede Tag offe!

Frisch vom Bure-Hof in der Lüsch



Hildi + Sepp Muff
6215 Schwarzenbach
Tel. 062 771 85 68

HOF RIEDWEID

Fam. Brigitte & Jost Schurtenberger-Dahinden

Hof-Riedweid
Altwiserstrasse 2
6295 Mosen

041 917 34 50
hof-riedweid@lanmail.ch
hof-riedweid.ch

JEDEN SAMSTAG:
- Holzofenbrot
- Butterzopf
- Kleinbrote
- Gebäck

GANZE WOCHE:
- Saisongemüse & Beeren
- Frische Salate
- Seetaler-Spargeln
- Rhabarber
- Fruchtaufstriche & Hausspezialitäten
- Rauchwürste & Rauchfleisch
- Geschenkgutscheine & -körbe
- Blumen vom Feld

SPEZIALITÄTEN-PAVILLON SEETAL

An der Aescherstrasse, Mosen

Fam. Isenschmid
Aabachhof
6295 Mosen
Tel. 0419173023
0794589570

div. Spezialitäten
Beeren, Gemüse
Obst, Most usw.

Hof-Lädeli

hausgemacht

Schwaderhof Birrwil

freitags, 14.00 bis 18.30 Uhr

Astrid und Hans Nussbaum
Schwaderhof 10
5708 Birrwil

www.schwaderhof-birrwil.ch

SUZUKI

TOYOTA

SCHLOSSGARAGE
R. LÜTHI SEENGEN

www.schlossgarage-seengen.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches **T**rainings **T**herapie **Z**entrum

Das gönne ich mir !



4 Wochen Schnuppertraining für nur 100 Franken.

Einführungstraining, individueller Trainingsplan und Betreuung inclusive!

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 31.5.2016

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Hypnosetherapie, was ist das eigentlich?



(Eing.) – In der Hypnosetherapie arbeitet man mit unterbewussten Ebenen, welche im normalen wachen Zustand kaum zugänglich sind, aber zu rund 95 % Kontrolle über uns ausüben. Dazu wird beispielsweise ein sehr entspannter oder überwacher körperlicher Zustand genutzt. Es ist aber nicht ein Schlafen, nein, im Gegenteil, unser Unterbewusstsein ist dadurch in einem hochaufmerksamen, wachsamen Zustand, welchen wir Therapeuten dann gezielt nutzen. Bei der Entspannungshypnose sind die Augen in der Regel geschlossen, der Körper ganz entspannt und unsere mentale, meist sehr gestresste «Planungsabteilung» ganz ruhig. Man hört in der Regel alles, kann reden und weiss nachher auch ziemlich genau, was während der Therapie abgelaufen ist.

Auf dieser unterbewussten «Datenbank» sind ganz viele, meist kindliche Missverständnisse, Wortprogrammierungen … abgespeichert, auf Grund derer unser Körper handelt/reagiert.

Dies beginnt mit geistigen Verhaltensweisen bis hin zu schweren körperlichen Themen. Ich wage es zu behaupten, dass die allermeisten körperlichen Probleme, die geistigen sowieso, ihren Ursprung in unserem Unterbewusstsein haben. Alles mit uns, was «ausser Kontrolle» gerät. Und sogar dort, wo wir meinen, wir hätten sie, gab es bereits auf Grund seiner «Programmierung» eine massive Vorselektion.

Meine Spezialgebiete sind Abnehmen mit Hypnose/HypnoSlim, Kinderwunschcoaching/HypnoFertility, Geburtshypnose/HypnoBirthing, Sporthypnose/HypnoSport und Kinderhypnose/HypnoKids, behandle aber natürlich auch Ängste aller Art, Heuschnupfen, Asthma, Allergien, Reizdarm, Schlafstörungen, Stottern, sexuelle Thematiken …

Seit dem ersten Mai bin ich mit meiner Praxis aus Reinach in den 12. Stock im Hochhaus in Menziken umgezogen. Ich freue mich, Ihnen allenfalls bei einem Thema mit Hypnosetherapie in meiner neuen Räumlichkeit helfen zu dürfen.

HypnoSlim ®

Jedes Pfund hat seinen Grund !



Das Unterbewusstsein verursacht das Problem,

lösen wir es dort!

Hypno-Free, Praxis für Hypnosetherapie, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken, Nicole Egli, Tel.076 436 57 73, www.Hypno-Free.ch

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE
Profi-Leistung ⇔ Akku-Komfort
• Beratung
• Vorführung
• Verkauf
• Service
Lust auf Garten?
Lustenberger
Landtechnik AG
Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät usw.
5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

Ulmi Form & Holz GmbH
Egliswilerstrasse 27, 5707 Seengen
Fon 062 777 67 77 Fax 062 777 67 79
info@formundholz.ch
www.formundholz.ch
FORM & HOLZ
Innenausbau • Küchen • Möbel • Türen • Beratung • Service

RENAULT
Passion for life
Seit 1978 Ihr offizieller Renault Partner im Wynental
AUTO ERNI
5727 OBERKULM
Bettlerweg 2
5727 Oberkulm
Telefon 062 776 33 22
www.auto-erni.ch



Einst standen Kühe darin – jetzt ist aus ihm ein wunderschöner Laden geworden. Auf dem Seenger Eichberg haben Marlene und Daniel Mahler mit Familie die Hofladen-Tradition im ehemaligen Kuhstall wieder zum Leben erweckt.

(tmo.) – 14 Jahre ist es her, seit Bio-Pionier Emanuel Mahler die Türen zum Hofladen auf dem Eichberg geschlossen hat. Ende April fand nun die Eröffnung des neuen Hofladens statt. Und die Nachfrage war gross. «Wir konnten praktisch nahtlos an die erfolgreiche Hofladen-Ära von früher anknüpfen», wie Daniel Mahler sagte und sich über den Ansturm freute. Nicht verwunderlich, präsentiert sich doch der Laden in einem modernen Design unter Einbezug vorhandener alter Elemente. Das Beleuchtungskonzept beruht auf LED-Technik, und nicht zuletzt ist es die Artikelvielfalt, welche den Einkauf auf dem Eichberg lohnenswert macht. Alleine 150 Artikel stammen aus der Eichberg-Produktion. Da sind zum Beispiel die Freiland-Eier, das Angusfleisch aus Mutterkuhhaltung, verschiedene Geflügelfleischprodukte wie Fleischkäse, Burger oder Bratwürste, Dinkelprodukte (u. a. Mehl, Teigwaren etc.). Aus der Eichberg-Genussmanufaktur stammen Konfitüren, Chrömli, Meringues und vieles mehr. Gemüse und Salate stammen ebenfalls aus Eichberg-Produktion. Offen ist der Bio-Hofladen freitags 13.30 bis 18.30 Uhr, samstags von 9.00 bis 15.00 Uhr.





(Eing.) – Manuela Fischer (Foto) hat mit dem Ernährungskonzept von PEP in 12 Wochen 10 Kilogramm abgenommen.

Manuela, warum hast du dich entschieden, mit PEP zu starten?
Weil sich trotz regelmässigem Training mein Gewicht nicht veränderte. Ich habe immer aufgepasst, was ich esse. Mittels einer Ernährungsanalyse wurde dann der Fehler ermittelt und ich konnte meine Ernährung erfolgreich umstellen.

Was spricht für PEP?
Klare Strukturen. Der Ernährungsplan wurde auf meine Alltagssituation angepasst. So konnte ich trotz Vollzeitjob auf eine gesunde, ausgewogene Ernährung umstellen. Und das Beste: «Kleine Sünden» sind erlaubt. Ich musste mir auch keine Gedanken mehr machen, was ich kochen soll. Die schmackhaften Menüs sind leicht nachzukochen und absolut «familienkompatibel».

Würdest du PEP und POWERTRAINING seetal weiterempfehlen?
Ganz klar! Die professionelle Unterstützung und stetige Motivation vom PT-Team hat mein Leben positiv verändert! Herzlichen Dank an Daniela, Doris und Dominique.

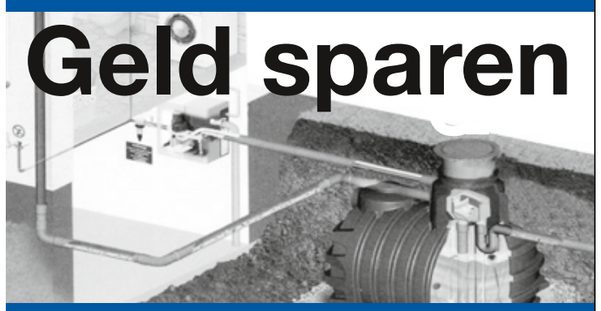




WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung
Geld sparen

Besuchen Sie unsere Ausstellung



REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Gerichte mit weissem und grünem Spargel

Spargelrahmsuppe · Spargelsalat mit Rauchlachs · Spargel mit Rohschinken und Sauce Hollandaise · Panierte Kalbsschnitzel mit frischem Spargel und Frühlings-Bratkartoffeln · Rindsfilet mit Sauce Béarnaise, frischem Spargel und Frühlings-Bratkartoffeln · Hausgemachte Spargel-Ravioli mit Spargel- und Morchelstückli

Unsere Speisekarte mit allen Spargelgerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch


5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN



Strandfigur – starten Sie jetzt!

Starten Sie jetzt mit den
FIGURWOCHEN
4 Wochen Fr. 350.–
6 Wochen Fr. 450.–
inklusive persönlichem Ernährungsplan und Slim belly Gurt
slim belly by HIRPRESSURE BODYFORMING
Anmeldeschluss: 20. Juni 2016
Machen Sie Ihre Problemzonen zu Lieblingszonen. Gesund, natürlich und schnell!
POWERTRAINING seetal
Schulstrasse 3
5707 Seengen
079 915 52 43
www.powertrainingseetal.ch

Im Gautschi-Park werden Wohnträume Wirklichkeit



Esszimmer und Küche gehen offen ineinander über.



Einfach wohlfühlen heisst die Maxime in den Räumen des Einfamilienhauses.



Das helle Badezimmer im zweiten Obergeschoss verfügt auch über eine Wanne.

Wo 1812 in Reinach die Unternehmerfamilie Gautschi ihr Zuhause und die Spinnweberei errichtet hat, entsteht heute ein Wohnpark für die individuellen Bedürfnisse von Familien, Singles und Menschen im dritten Lebensabschnitt gleichermassen. Die autofreie Parkanlage mit eigens kreiertem Gartenkonzept bietet viel Raum für Begegnungen.

(grh) – Auf dem 8880 Quadratmeter grossen Areal um die historische Villa realisiert die Varem AG in fünf neuen Gebäuden Wohnungen und Reiheneinfamilienhäuser. In den Häusern D und E sind grosszügig geschnittene 4.5- und 5.5-Zimmer-Wohnungen aufzufinden, während im Haus F auch 3.5 Zimmer zum Verkauf stehen. Im Parterre von C1, das als Mustereinfamilienhaus dient, finden sich Wohn- und Esszimmer, Küche sowie eine Gästetoilette. Im ersten Stock gibt es zwei Schlafräume. Die Dusche im dazugehörigen Bad ist bodeneben. Das Réduit bietet zusätzlichen Stauraum zum Keller und ist mit Anschlüssen für den Waschturm ausgestattet. Zwei weitere Schlafzimmer, ausserdem ein Bad mit Wanne gibt es im zweiten Obergeschoss. Hochwertige Materialien wie Echtholzparkett, elektrisch bedienbare Rafflamellen als Sonnenschutz, Küche in Hochglanz mit Küchengeräten von V-ZUG und Fenster in stilvoller, langlebiger Holz-Metallausführung tragen das Ihre zum perfekten Wohngefühl bei. «Und selbstverständlich haben zukünftige Eigentümer, auch die Möglichkeit sich einzubringen, was die Ausstattung betrifft», erklärt Ruth Schmid, die als Mitarbeiterin der Varem Development AG Interessierte durch die Räume begleitet.

Den Blick aus dem heimischen Fenster werden die künftigen Haus- und Wohnungseigentümer dank speziell für den Gautschi-Park kreiertem Gartenkonzept in vollen Zügen geniessen. Grosszügige Grünflächen neben Schilf und hochwachsenden Gräsern, die private und öffentliche Flächen voneinander trennen. Die 2 farbigen Aussenfassaden der Neubauten ergeben zusammen mit den Pflanzen und dem historischen Gebäude einen harmonischen Gesamteindruck. Fahrzeuge finden in der geräumigen Tiefgarage Platz, der Gautschi-Park ist verkehrsfrei. Die Besucherparkplätze befinden sich auf dem Vorplatz zur Wohnanlage. Für den kleinen Einkauf zwischendurch kann, wer will, das Auto stehenlassen und zu Fuss gehen. Auch die Bushaltestelle ist keine fünf Minuten vom Gautschi-Park entfernt.

Begegnungsort

Zentraler Mittelpunkt für das soziale Miteinander wird die denkmalgeschützte Villa der Unternehmerfamilie. Nach einer sorgfältigen Renovierung werden dort ein Restaurant, ein Kindergarten und fünf Mietwohnungen untergebracht. Gross und Klein können sich auf dem liebevoll gestalteten Abenteuerspielplatz austoben.

Und diese Wohnträume im Gautschi-Park werden schon bald Wirklichkeit. Die Reiheneinfamilienhäuser sind ab Oktober, die Wohnungen ab November bezugsbereit. Eine Besichtigung ist jedoch schon jetzt jederzeit möglich. Swiss Home Staging hat das Musterhaus möbliert und macht die Räume so für die Interessierten praktisch erlebbar. Wer jetzt einen Termin zur Besichtigung vereinbaren möchte oder noch Fragen zum Wohnpark hat, dem steht Ruth Schmid, Varem Development AG unter 041 566 76 76 gerne zur Verfügung.



Erholung pur versprechen die grosszügig geschnittenen Schlafzimmer.

MEDITOPCENTER
TRAINING • OSTEOPATHIE • PHYSIOTHERAPIE

TAG DER OFFENEN TÜR AM 21. MAI 2016 10 -16 UHR



LERNEN SIE UNS KENNEN

Das Meditopcenter ist der grösste Anbieter von Physiotherapie, Gesundheits- und Fitnesstraining in Seengen.
Die neue Geschäftsleitung, Dr. Lucio Carlucci und Antonia Burger und das ganze Meditop - Team freuen sich darauf, Sie persönlich zu empfangen.

KOSTENLOSE GESUNDHEITSTESTS

Lassen Sie sich am Tag der offenen Tür kostenlos testen. Entweder spontan oder Sie vereinbaren gleich jetzt einen Termin.

- Form und Beweglichkeit Ihrer Wirbelsäule, strahlenfrei und ohne Nebenwirkungen
- Körperzusammensetzung, Muskel-, Fett- und Wassergehalt Ihres Körpers

ERFORSCHEN SIE DIE TRAININGSFLÄCHE UND SCHNUPPERN IM GROUP-FITNESS

- Trainingsgeräte ausprobieren, selbstständig oder in Begleitung von Instruktorinnen
- Training mit dem eigenen Körpergewicht, entdecken Sie den „Functional Room“
- Schnupperlektionen im Group Fitness: Solo Salsa, Easy Dance Fitness, Les Mills, Power Yoga, Pilates, five Gym, Slashpipe. Lassen Sie sich begeistern.

LASSEN SIE SICH BESCHENKEN

- Sichern Sie sich einen leckeren Welcome-Fitmacher-Drink
- Gewinnen Sie einen schönen Preis an unserer Verlosung
- Sparen Sie beim Abschluss eines Trainings-Abo’s
- Schenken Sie sich ein Stück Gesundheit



im Bild: Antonia Burger & Dr. Lucio Carlucci

Wir freuen uns auf Sie!

MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen | Tel.: 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch





Engagierte Jugendliche auf der Bühne, stolze Eltern, Angehörige und Sponsoren im Publikum. Die Sängerinnen und Sänger des Jugendchors Seetal setzten auch bei der 6. Ausgabe des Chorprojektes im Löwensaal Beinwil wieder zu einem Höhenflug an. Die Begeisterung war gross.

(tmo.) – Locker, unbeschwert, frisch von der Leber. Das Lied des Berner Troubadours Mani Matter «De Alpeflug» widerspiegelte den Auftritt oder den Höhenflug des Jugendchors wohl am besten. Natürlich ohne den am Liedende besungenen Absturz. Dass dieser Song nach einer Zugabe schrie, war schon nach den ersten Takten so gut wie sicher. Und es war beileibe nicht die einzige Zugabe, die vom Publikum gefordert wurde. «Stahnd uf» von Baschi, Bligg, Ritschi, Stress und Seven oder «Weder Fisch no Vogu» von der einheimischen Band «deteil» waren Songs, welche ein ruhiges Sitzen auf den Stühlen schier unmöglich machten. Da war Pfeffer drin und natürlich Herzblut, welches speziell von der musikalischen Leiterin Karin Meier, Solistin Sonja Velati, dem Choreoteam Simone Gysi und Gioia Weibel, der Band mit Mihaly Horvath, Marc Tenger und Rolf Nyffeler und OK-Chef Ernst Meier und dem gesamten Staff in dieses Projekt gesteckt wurden. «Let the sunshine in» aus dem Musical Hair bildete das Intro und das Schlussbouquet des Auftritts. Ein Sonnenschein, der das Publikum bei allen Auftritten mitten im Herzen berührte.







ROTH

ROTH BAU + PLANUNGS AG
GENERALUNTERNEHMUNG BRUNO ROTH AG

Wir **SUCHEN** laufend **BAULAND**, evtl. mit älterer Liegenschaft, für Ein- und Mehrfamilienhäuser in den Regionen **AARAU**, **LENZBURG**, **KULM**, **ZOFINGEN** und **FREIAMT**.

Gerne übernehmen wir auch Ihre Architektur- und Bauleitungsaufträge jeglicher Art und garantieren Ihnen eine speditive und unkomplizierte Abwicklung.

Rufen Sie an oder schreiben Sie uns - Wir informieren Sie gerne persönlich über alle Details und unsere Dienstleistungen.

Architekturbüro | Generalunternehmung | Bauleitungen | Gebäudeschätzungen
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | 062 767 61 61 | info@rothplanung.ch | www.rothplanung.ch

e-Bike Welt Lenzburg
Aavorstadt 40

Ihr e-Bike Spezialist!



www.emotion-lenzburg.ch



Wirtschaftsbetrieb vor dem «Holliger Sämi».



Sorgen für Unterhaltung: Suhrer Ländlerfründe.

Alle Jahre wieder öffnet der Rotary Club Lenzburg-Seetal die Tür zur «Wirthschaft Holliger Sämi».

(Eing.) – Die Rotarier laden Sie ein, sich am 4. Juni 2016 in der altehrwürdigen «Wirthschaft Holliger Sämi» in Seengen verwöhnen zu lassen. Die Beiz, die im Jahr 1862 ihre Bewilligung erhielt, gibt es zwar so nicht mehr, doch das Gebäude ist heute noch ein wahres Bijou und wirkt, als sei der «Holliger Sämi» gestern noch geöffnet gewesen. Für Kunstfreunde bietet sich die Gelegenheit, einen Einblick in die Kunstsammlung von Edwin Lüscher zu erhalten. Werke von Cuno Amiet bis Joseph Zimmermann zieren die Wände des «Holliger Sämi».

Für einen Tag steht er nun wieder allen offen. Passend zur Nostalgie des Ortes tischt der Rotary Club Lenzburg-Seetal alte Aargauer Spezialitäten wie «Ärbsesuppe» und Rüeblitorte zum «Brestenberger» auf. Ein 3-Gang-Menü wird ab 18 Uhr serviert, Spare Ribs aus Erhards Smokey Joe mit «Härdöpfelgratin» und zum Dessert «Brönnti Creme». Von 14 Uhr bis 18 Uhr steigt die «Stubete» mit den Suhrer Ländelfründe.

Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind! Mit diesem Anlass leistet der Rotary Club Lenzburg-Seetal einen aktiven Beitrag zum kulturellen Leben in unserer Region. Der Reingewinn fliesst in die Gemeindienstkasse, aus welcher Spontanhilfen in unserem Gebiet und weltweite Grossprojekte unterstützt werden.

Geniessen im «Holliger-Sämi», Samstag, 4. Juni 2016, durchgehend von 12 Uhr bis 24 Uhr. Reservationen für das 3-Gang-Menü werden gerne entgegengenommen:

Telefon 062 767 77 77 (Bürozeiten) oder via Mail unter reservation@holliger-saemi.ch.



Gesundheit und Fitness aus einer Hand

PUBLIREPORTAGE



Die neue Geschäftsleitung, Antonia Burger und Dr. Lucio Carlucci, freut sich darauf, Sie persönlich zu empfangen.

Das Meditopcenter in Seengen ist der grösste Anbieter von Physiotherapie, Osteopathie, Gesundheits- und Fitnesstraining in Seengen. Über 2000 Patienten und trainierende Kunden gehen jährlich bei uns ein und aus.

Manchmal braucht es mehr als Therapie

Oft ist die Gesundheit nach den verordneten Therapien nicht vollständig wiederhergestellt. Belastungsschmerzen sind noch spürbar, Beschwerden kommen nach einem halben Jahr zurück, die Beweglichkeit oder Kraft lässt noch zu wünschen übrig und ähnliches mehr. Umso wichtiger ist es, dass die Patienten in diesen Fällen aktiv an ihrer Genesung weiterarbeiten. Medizinische Trainingstherapie oder Gesundheitstraining sind wertvolle Weiterführungen und helfen in vielen Fällen.

Bei Meditop finden Sie nebst Physiotherapie und Osteopathie auch das ergänzende Training – mit oder ohne Geräte – unter einem Dach. Therapeuten und Trainingsinstruktorinnen arbeiten Hand in Hand. Unsere Patienten und Kunden profitieren von einer hochmodernen Trainingsanlage und einer individuellen Betreuung.

Freude an der Bewegung, Spass am Sport

Im Meditop trainieren junge, sportliche Menschen bis hin zu Senioren. Bei uns treffen sich Menschen aller Altersgruppen. Wir freuen uns sehr darüber. Dies ergibt ein tolerantes und gutes Trainingsklima. Gemeinsam ist ihnen die Freude an der Bewegung. Die Erfahrung, dass Training zu einem positiven Körpergefühl und einer guten Lebensqualität beiträgt.

Lernen Sie uns kennen, am **TAG DER OFFENEN TÜR**
Samstag, 21. Mai 2016 von 10 bis 16 Uhr.

- Kostenlose Gesundheitstests (Wirbelsäule, Körperzusammensetzung)
- Erforschen Sie die Trainingsfläche
- Schnuppern Sie im Group-Fitness
- Gewinnspiel, Sonderangebote
- Weitere Infos unter www.meditop.ch

Kommen Sie uns besuchen, schenken Sie sich ein Stück Gesundheit!





IHR NEUES ZUHAUSE IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–

6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

NEUE TRADITION.
NEUE AARGAUER BANK.

René Heggli
Geschäftsstellenleiter
Reinach
Tel. 062 765 11 11

Harley Jenkins
Geschäftsstellenleiter
Unterkulm
Tel. 062 768 78 00

Stefan Säuberli
Geschäftsstellenleiter
Seetal
Tel. 062 777 70 70



Die NEUE AARGAUER BANK ist im Aargau zu Hause. Gerade deshalb sprechen wir dieselbe Sprache wie Sie. Und wir setzen alles daran, damit Sie sich bei uns in Geldfragen bestens verstanden und gut aufgehoben fühlen.

nab.ch

MEINE LÖSUNG. NEUE AARGAUER BANK